

## 2007 Beacon Review – Lembrem-se das Lições Aprendidas! Janeiro de 2008

O Comitê do Beacon gostaria de agradecer aos seguintes tradutores voluntários por sua ajuda durante o ano de 2007. Seus esforços têm feito do Beacon uma publicação lida em todo o mundo.

<b>Arabic:</b> Khalid Walid Haj Ahmed, Gulf Chemicals & Industrial Oils Co.	<b>Brazilian Portuguese:</b> Antonio Lauzana, Petrobras / Repar	<b>Chinese:</b> Li Yi, Kunming Cellulose Fibers Co., Ltd
<b>Danish:</b> Martin Anker Nielsen	<b>Dutch:</b> Marc Brorens, BP Rotterdam Refinery	<b>French:</b> Robert Gauvin, Pétromont
<b>German:</b> Dieter Schloesser, Basell	<b>Gujarati:</b> Mayoor Vaghela, HELPS Safety Consultant	<b>Hebrew:</b> Yigal Riezel and Shlomit Magidovich
<b>Hindi:</b> Alok Agrwal, Chilworth Safety & Risk Management	<b>Hungarian:</b> Maria Molnarne, BAM, Berlin	<b>Indonesian:</b> Alvin/Darmawan/Vidya/Wahyu - IIPS
<b>Italian:</b> Cesare Mazzini and Monia Casana, Uniqema	<b>Japanese:</b> Takuya Kotani and colleagues, SCE-NET	<b>Korean:</b> Hwan Bae, SK Corporation
<b>Malay:</b> Pillai Sreejith, Trident Consultants	<b>Marathi:</b> Shirish Gulawani, Excel Industries Ltd	<b>Persian (Farsi):</b> Mostafa Sadeghpour, National Petrochemical Co.
<b>Portuguese:</b> Nuno Pacheco, Repsol Polímeros and Helder Figueira, DuPont Safety Resources	<b>Russian:</b> Sergey V. Belyaev, EHS Manager	<b>Spanish:</b> Julio Miranda, JGM Process Safety
<b>Swedish:</b> David Aronsson, DSM Anti-Infectives	<b>Thai:</b> Surak Sujaritputangoon, HMC Polymers Co., Ltd.	<b>Traditional Chinese:</b> S.G.Lin, Taiwan Polypropylene Co., Ltd.



Janeiro:  
Colapso de Tanque



Junho:  
Cultura de Segurança



Novembro:  
Fragilização por Baixas Temperaturas



Abril:  
Resposta a Emergência



Setembro:  
Permissões para Trabalhos a Quente



### Você sabia ?

Um arquivo de busca indexada, por palavra chave, de todas as emissões anteriores do CCPS Process Safety Beacon está disponível na Internet no sítio <http://sache.org/beacon/products.asp>. O arquivo é gratuito para a versão "somente leitura" - Beacons anteriores podem ser lidos, mas não impressos. Para acessar versões para impressão de emissões anteriores do Beacon, por favor entre em contato com o CCPS para informações de como se tornar membro no SACHE (Safety and Chemical Engineering Education).

**Melhores votos para um SEGURO, feliz e produtivo 2008!**

AICHE © 2007. Todos os direitos reservados. A reprodução para uso não-comercial ou educacional é incentivada. Entretanto, a reprodução deste material com o propósito comercial por qualquer um que não seja o CCPS é estritamente proibida. Entre em contato conosco através do endereço eletrônico [ccps.beacon@aiiche.org](mailto:ccps.beacon@aiiche.org) ou através do telefone +1 212 591-7319.

O Beacon está disponível também em Árabe, Alemão, Chinês, Coreano, Dinamarquês, Espanhol, Francês, Gujaráti, Hebraico, Hindi, Holandês, Húngaro, Inglês, Italiano, Japonês, Malaio, Marathi, Persa, Português, Russo, Sueco e Tailandês.